

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Συμβούλιο	
2002/C 18/01	Κατάσταση διορισμών του Συμβουλίου — Νοέμβριος και Δεκέμβριος 2001 (κοινωνικός τομέας)	1
	Επιτροπή	
2002/C 18/02	Ισοτιμίες του ευρώ	2
2002/C 18/03	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση	3
2002/C 18/04	Οδηγία 94/9/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Μαρτίου 1994 σχετικά με την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών για τις συσκευές και τα συστήματα προστασίας που προορίζονται για χρήση σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες — 2001 ⁽¹⁾	5
2002/C 18/05	Τροποποίηση από τη Γαλλία των υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας για τακτικές αεροπορικές γραμμές στο εσωτερικό της Γαλλίας ⁽¹⁾	9
2002/C 18/06	Τροποποίηση από τη Γαλλία των υποχρεώσεων δημόσιας υπηρεσίας σε ότι αφορά τις τακτικές αεροπορικές γραμμές που εκτελούνται στο εσωτερικό της Γαλλίας ⁽¹⁾	10
2002/C 18/07	Τροποποίηση από τη Γαλλία των υποχρεώσεων δημόσιας υπηρεσίας σε ότι αφορά τις τακτικές αεροπορικές γραμμές που εκτελούνται στο εσωτερικό της Γαλλίας ⁽¹⁾	11
2002/C 18/08	Τροποποίηση από τη Γαλλία των υποχρεώσεων δημόσιας υπηρεσίας σε ότι αφορά τις τακτικές αεροπορικές γραμμές που εκτελούνται στο εσωτερικό της Γαλλίας ⁽¹⁾	12
2002/C 18/09	Υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας σε ότι αφορά τις τακτικές αεροπορικές γραμμές που εκτελούνται στο εσωτερικό της Γαλλίας ⁽¹⁾	13
2002/C 18/10	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.2399 — Friesland Coberco/Nutricia) ⁽¹⁾	14

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
2002/C 18/11	Απόσυρση κοινοποίησης πράξης συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.2655 — Vopak/JTE/Stolt Nielsen/JV) ⁽¹⁾	14
2002/C 18/12	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.2639 — Compass/Restorama/Rail Gourmet/Gourmet Nova) ⁽¹⁾	15
<hr/>		
	II Προπαρασκευαστικές πράξεις	
	
<hr/>		
	III Πληροφορίες	
	Επιτροπή	
2002/C 18/13	Προκήρυξη γενικού διαγωνισμού	16

I

(Ανακοινώσεις)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Κατάσταση διορισμών του Συμβουλίου

Νοέμβριος και Δεκέμβριος 2001 (κοινωνικός τομέας)

(2002/C 18/01)

Επιτροπή	Λήξη θητείας	Δημοσίευση στην ΕΕ	Αντικαθιστώμενος	Παρατηθείς	Τακτικό/Αναπληρωματικό μέλος	Κατηγορία	Χώρα	Διοριζόμενος	Υπηρεσία στην οποία ανήκει	Ημερομηνία απόφασης του Συμβουλίου
Συμβουλευτική επιτροπή για την επαγγελματική κατάρτιση	4.6.2002	C 165 της 15.6.2000	Κα L. GONZÁLEZ DE CHÁVARRI	Παρατηθείσα	Τακτικό μέλος	Εργαζόμενοι	Ισπανία	Κα. M. MARTÍNEZ DE LAGOS BAÑOS	Responsable Internacional de Formación Profesional	13.12.2001
Συμβουλευτική επιτροπή για την ασφάλεια, την υγιεινή και την προστασία της υγείας στο χώρο εργασίας	17.12.2003	C 1 της 4.1.2001	κ. R. LATERVEER	Παρατηθείς	Τακτικό μέλος	Κυβέρνηση	Κάτω Χώρες	κ. H. C. V. SCHRAMA	Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid	13.12.2001
Συμβουλευτική επιτροπή για την ασφάλεια, την υγιεινή και την προστασία της υγείας στο χώρο εργασίας	17.12.2003	C 1 της 4.1.2001	κ. C. J. VOS	Παρατηθείς	Τακτικό μέλος	Κυβέρνηση	Κάτω Χώρες	κ. R. FERINGA	Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid	13.12.2001
Συμβουλευτική επιτροπή για την ασφάλεια, την υγιεινή και την προστασία της υγείας στο χώρο εργασίας	17.12.2003	C 1 της 4.1.2001	κ. D. A. WHITE	Παρατηθείς	Τακτικό μέλος	Εργοδότες	Ηνωμένο Βασίλειο	κ. R. ALESBURY	BP plc	13.12.2001
Συμβουλευτική επιτροπή για την ασφάλεια, την υγιεινή και την προστασία της υγείας στο χώρο εργασίας	17.12.2003	C 1 της 4.1.2001	κ. G. PIKETT	Παρατηθείς	Αναπληρωματικό μέλος	Εργοδότες	Ηνωμένο Βασίλειο	κ. M. PLATT	CBI	13.12.2001
Διοικητικό συμβούλιο του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία	21.3.2002	C 97 της 9.4.1999	κ. R. LATERVEER	Παρατηθείς	Τακτικό μέλος	Κυβέρνηση	Κάτω Χώρες	κ. H. C. V. SCHRAMA	Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid	13.12.2001

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

21 Ιανουαρίου 2002

(2002/C 18/02)

1 ευρώ	=	7,4321	κορόνες Δανίας
	=	9,2175	κορόνες Σουηδίας
	=	0,6156	λίρες Αγγλίας
	=	0,884	δολάρια ΗΠΑ
	=	1,4297	δολάρια Καναδά
	=	117,24	γιεν
	=	1,4692	φράγκα Ελβετίας
	=	7,914	κορόνες Νορβηγίας
	=	90,14	κορόνες Ισλανδίας ⁽²⁾
	=	1,7072	δολάρια Αυστραλίας
	=	2,0686	δολάρια Νέας Ζηλανδίας
	=	10,1881	ραντ Νοτίου Αφρικής ⁽²⁾

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

⁽²⁾ Πηγή: Επιτροπή.

Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ

Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση

(2002/C 18/03)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 11.12.2001

Κράτος μέλος: Δανία

Αριθμός ενίσχυσης: N 356/01

Τίτλος: Ενίσχυση στη βιολογική παραγωγή

Στόχος: Στήριξη για τη διάδοση πληροφοριών σχετικά με τη βιολογική παραγωγή

Νομική βάση: Finanslov for finansåret 2001, § 24.23.17, underkonto 40

Προϋπολογισμός: 1 εκατομμύριο δανικές κορόνες (135 000 ευρώ)

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης: Ποσοστό 100 %

Διάρκεια: 2001

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 11.12.2001

Κράτος μέλος: Γερμανία (Βαυαρία)

Αριθμός ενίσχυσης: N 421/01

Τίτλος: Ειδικό πρόγραμμα κρατικών ενισχύσεων όταν εκδηλώνεται σε σφαγείο ένα κρούσμα ΣΕΒ

Στόχος: Αντισταθμιστικό μέτρο για τα καταστρεφόμενα ζώα και δαπάνες επιπλέον καθαρισμού και απολύμανσης όταν εκδηλώνεται σε σφαγείο ένα κρούσμα ΣΕΒ

Νομική βάση: Vollzugshinweise des Bayerischen Staatsministeriums für Gesundheit, Ernährung und Verbraucherschutz zur Entschädigung nach Auftreten eines BSE-Falls in einer Schlachtstätte

Προϋπολογισμός: 3,5 εκατομμύρια γερμανικά μάρκα (1 789 521,58 ευρώ)

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης: Κατ' ανώτατο όριο ποσοστό 100 %

Διάρκεια: Έως τις 31 Μαρτίου 2002

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 5.11.2001

Κράτος μέλος: Γαλλία

Αριθμός ενίσχυσης: N 484/01

Τίτλος: Ενισχύσεις στον αμπελοοινικό τομέα

Στόχος: Συνδυασμός των δράσεων έρευνας και ανάπτυξης στον αμπελοοινικό τομέα

Προϋπολογισμός: Προβλέπεται προσωρινή ετήσια πίστωση ύψους 2,1 εκατομμυρίων ευρώ για το επίμαχο μέτρο

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης: Κατ' ανώτατο όριο ποσοστό 100 % των πραγματοποιηθεισών δαπανών

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 18.12.2001

Κράτος μέλος: Γαλλία

Αριθμός ενίσχυσης: N 570/01

Τίτλος: Πρόγραμμα «Primheur» — Île de France

Στόχος: Παρακίνηση προσαρμογών προσαρμογής στη ζήτηση της αγοράς και διασφάλιση καλύτερης ανταγωνιστικότητας των γεωργικών εκμεταλλεύσεων στην περιφέρεια Île de France, οι οποίες εξειδικεύονται στα κηπευτικά, τη δενδροκομία και τη φυτοκομία

Προϋπολογισμός: 870 000 ευρώ για το 2001

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης: Μεταβλητή

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 18.12.2001

Κράτος μέλος: Ισπανία (Cantabria)

Αριθμός ενίσχυσης: N 580/01

Τίτλος: Εξυγίανση της κτηνοτροφίας

Στόχος: Αντικατάσταση κτηνοτροφικών δραστηριοτήτων ως επακόλουθο της εκτέλεσης προγραμμάτων εξυγίανσης της κτηνοτροφίας

Νομική βάση: Proyecto de orden por la que se establecen ayudas a la reposición a las explotaciones de ganado vacuno, ovino y caprino, objeto de vaciado sanitario

Προϋπολογισμός: 100 000 000 ισπανικές πεσέτες (601 012 ευρώ)

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης: Έως ποσοστό 100 %

Διάρκεια: Αόριστη

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 18.12.2001

Κράτος μέλος: Κάτω Χώρες

Αριθμός ενίσχυσης: N 634/01

Τίτλος: Απαλλαγή λόγω περιβαλλοντικών επενδύσεων το 2002

Στόχος: Τόνωση των επενδύσεων σε φιλικά για το περιβάλλον στοιχεία ενεργητικού. Πέραν των επενδύσεων σε ορισμένα απαριθμούμενα φιλικά για το περιβάλλον στοιχεία ενεργητικού τα οποία επωφελούνται από ειδική φορολογική απαλλαγή για την αντιστάθμιση του επιπρόσθετου κόστους, φοροαπαλλαγής θα τύχουν επίσης οι συμβουλευτικές υπηρεσίες στον περιβαλλοντικό τομέα, οι οποίες συνδέονται με τις ανωτέρω περιβαλλοντικές επενδύσεις

Νομική βάση: Aanwijzingsregeling milieu-investeringsaftrek 2002

Προϋπολογισμός: 2 εκατομμύρια ολλανδικά φιορίνια (907 560,43 ευρώ)

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης: Ποσοστό 21 % κατ' ανώτατο όριο

Διάρκεια: Αόριστη

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 11.12.2001

Κράτος μέλος: Κατώ Χώρες

Αριθμός ενίσχυσης: N 656/01

Τίτλος: Απαλλαγή από τους ενεργειακούς φόρους, η οποία παραχωρείται στον τομέα της φυτοκομίας σε θερμοκήπια

Στόχος: Τόνωση της ορθολογικής χρήσης της ενέργειας και της περιστολής των εκπομπών CO₂, ενώ παράλληλα παραχωρείται στις επιχειρήσεις καλλιέργειας σε θερμοκήπια μεταβατική περίοδος για την προσαρμογή τους σε ανταγωνιστικές συνθήκες

Νομική βάση: Wet belastingen op milieugrondslag

Προϋπολογισμός: 46 εκατομμύρια ολλανδικά φιορίνια (20 873 889,94 ευρώ)

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης: Μεταβλητή

Διάρκεια: Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 11.12.2001

Κράτος μέλος: Γερμανία (Schleswig-Holstein)

Αριθμός ενίσχυσης: N 724/01

Τίτλος: Αντισταθμιστικές πληρωμές για προστατευόμενους υγροτόπους και κατακλυζόμενες ζώνες

Στόχος: Οι πληρωμές αποσκοπούν στην επίτευξη μερικής αντιστάθμισης των μειονεκτημάτων που αντιμετωπίζουν οι δικαιούχοι σε προστατευόμενους υγροτόπους και κατακλυζόμενες ζώνες λόγω περιορισμών καλλιέργειας που επιβάλλονται από το κράτος

Νομική βάση: Landesverordnung über Ausgleichzahlungen in Wasserschutz- und Überschwemmungsgebieten

Προϋπολογισμός: Δεν έχει ακόμη προσδιοριστεί

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης: Ποικίλλει

Διάρκεια: Αορίστου διάρκειας

Άλλες πληροφορίες: Οι γερμανικές αρχές ανέλαβαν να πραγματοποιήσουν λεπτομερή ετήσια έκθεση για την πραγματοποίηση του σχεδίου

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Οδηγία 94/9/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Μαρτίου 1994 σχετικά με την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών για τις συσκευές και τα συστήματα προστασίας που προορίζονται για χρήση σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες — 2001

(2002/C 18/04)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(Δημοσίευση τίτλων και στοιχείων αναφοράς εναρμονισμένων προτύπων βάσει της οδηγίας)

ΕΟΤ (*)	Στοιχείο αναφοράς και τίτλος του προτύπου	Έγγραφο αναφοράς	Στοιχεία αναφοράς του αντικατασταθέντος προτύπου	Ημερομηνία λήξης της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης του αντικατασταθέντος προτύπου Σημείωση 1
CEN	EN 1127-1:1997: Εκρηκτικές ατμόσφαιρες — Πρόληψη της έκρηξης και προστασία από την έκρηξη — Μέρος 1: Βασικές γνώσεις και μεθοδολογία.		Κανένα	—
CEN	EN 1755:2000 Ασφάλεια φορτηγών οχημάτων βιομηχανίας — Λειτουργία σε δυνητικά εκρήξιμες ατμόσφαιρες — Χρήση σε εύφλεκτα αέρια, ατμούς, ομίχλες και σκόνες		Κανένα	—
CEN	EN 1834-1:2000 Παλινδρομικές μηχανές εσωτερικής καύσης — Απαιτήσεις ασφάλειας για τον σχεδιασμό και την κατασκευή μηχανών για χρήση σε δυνητικά εκρήξιμες ατμόσφαιρες — Μέρος 1: Ομάδα II μηχανών για χρήση σε ατμόσφαιρες με εύφλεκτα αέρια και ατμούς		Κανένα	—
CEN	EN 1834-2:2000 Παλινδρομικές μηχανές εσωτερικής καύσης — Απαιτήσεις ασφάλειας για το σχεδιασμό και την κατασκευή μηχανών για χρήση σε δυνητικά εκρηκτικές ατμόσφαιρες — Μέρος 2: Μηχανές ομάδας I για χρήση σε υπόγειες εργασίες επιδεικτικές σε καύσιμα αέρια ή/και καιόμενες σκόνες		Κανένα	—
CEN	EN 1834-2:2000 Παλινδρομικές μηχανές εσωτερικής καύσης — Απαιτήσεις ασφάλειας για το σχεδιασμό και την κατασκευή μηχανών για χρήση σε δυνητικά εκρηκτικές ατμόσφαιρες — Μέρος 3: Μηχανές ομάδας II για χρήση σε ατμόσφαιρες με εύφλεκτες σκόνες		Κανένα	—
CEN	EN 13012:2001 Σταθμοί πλήρωσης καυσίμου — Κατασκευή και απόδοση των αυτόματων ακροφυσίων σε διαεμητές καυσίμου		Κανένα	—
Cenelec	EN 50014:1997 Ηλεκτρικές συσκευές για εκρήξιμες ατμόσφαιρες — Γενικές απαιτήσεις Τροποποίηση A2:1999 του EN 50014:1997 Τροποποίηση A1:1999 του EN 50014:1997		Κανένα Σημείωση 3 Σημείωση 3	— — —

EOT (1)	Στοιχείο αναφοράς και τίτλος του προτύπου	Έγγραφο αναφοράς	Στοιχεία αναφοράς του αντικατασταθέντος προτύπου	Ημερομηνία λήξης της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης του αντικατασταθέντος προτύπου Σημείωση 1
Cenelec	EN 50015:1998 Ηλεκτρικές συσκευές για εκρήξιμες ατμόσφαιρες — Εμβάπτιση σε λάδι «ο»		Κανένα	—
Cenelec	EN 50017:1998 Ηλεκτρικές συσκευές για εκρήξιμες ατμόσφαιρες — Πλήρωση με σκόνη «q»		Κανένα	—
Cenelec	EN 50018:2000 Ηλεκτρικές συσκευές για εκρήξιμες ατμόσφαιρες — Περιβλήμα ανθεκτικό στη φλόγα «d»		Κανένα	—
Cenelec	EN 50019:2000 Ηλεκτρικές συσκευές για εκρήξιμες ατμόσφαιρες — Αυξημένη ασφάλεια «e»		Κανένα	—
Cenelec	EN 50021:1999 Ηλεκτρικές συσκευές για εκρήξιμες ατμόσφαιρες — Τύπος προστασίας «n»		Κανένα	—
Cenelec	EN 50054:1998 Ηλεκτρικές συσκευές για την ανίχνευση και τη μέτρηση εύφλεκτων αερίων — Γενικές απαιτήσεις και μέθοδοι δοκιμών		Κανένα	—
Cenelec	EN 50055:1998 Ηλεκτρικές συσκευές για την ανίχνευση και τη μέτρηση εύφλεκτων αερίων — Απαιτήσεις λειτουργίας για συσκευές της Ομάδας I με ένδειξη μέτρησης μέχρι 5 % (v/v) μεθανίου στον αέρα		Κανένα	—
Cenelec	EN 50056:1998 Ηλεκτρικές συσκευές για την ανίχνευση και τη μέτρηση εύφλεκτων αερίων — Απαιτήσεις λειτουργίας για συσκευές της Ομάδας I με ένδειξη μέτρησης μέχρι 100 % (v/v) μεθανίου στον αέρα		Κανένα	—
Cenelec	EN 50057:1998 Ηλεκτρικές συσκευές για την ανίχνευση και τη μέτρηση εύφλεκτων αερίων — Απαιτήσεις λειτουργίας για συσκευές της Ομάδας II με ένδειξη μέτρησης μέχρι 100 % κατώτερου εκρήξιμου ορίου		Κανένα	—
Cenelec	EN 50058:1998 Ηλεκτρικές συσκευές για την ανίχνευση και τη μέτρηση εύφλεκτων αερίων — Απαιτήσεις λειτουργίας για συσκευές της Ομάδας II με ένδειξη μέτρησης μέχρι 100 % (v/v) αερίου		Κανένα	—
Cenelec	EN 50104:1998 Ηλεκτρικές συσκευές για την ανίχνευση και τη μέτρηση οξυγόνου — Απαιτήσεις λειτουργίας και μέθοδοι δοκιμών		Κανένα	—

EOT ⁽¹⁾	Στοιχείο αναφοράς και τίτλος του προτύπου	Έγγραφο αναφοράς	Στοιχεία αναφοράς του αντικατασταθέντος προτύπου	Ημερομηνία λήξης της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης του αντικατασταθέντος προτύπου Σημείωση 1
Cenelec	EN 50241-1:1999 Προδιαγραφή για συσκευές ανοιχτής διαδρομής για την ανίχνευση εύφλεκτων ή τοξικών αερίων και ατμών — Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις και μέθοδοι δοκιμών		Κανένα	—
Cenelec	EN 50241-2:1999 Προδιαγραφή για συσκευές ανοιχτής διαδρομής για την ανίχνευση εύφλεκτων ή τοξικών αερίων και ατμών — Μέρος 2: Απαιτήσεις λειτουργίας για συσκευές για την ανίχνευση εύφλεκτων αερίων		Κανένα	—
Cenelec	EN 50281-1-1:1998 Ηλεκτρικές συσκευές για χρήση σε χώρους με εύφλεκτη σκόνη — Μέρος 1-1: Κατασκευή και δοκιμή		Κανένα	—
Cenelec	EN 50281-1-2:1998 Ηλεκτρικές συσκευές για χρήση σε χώρους με εύφλεκτη σκόνη — Μέρος 1-2: Επιλογή, εγκατάσταση και συντήρηση + Corrigendum 12.1999		Κανένα	—
Cenelec	EN 50281-2-1:1998 Ηλεκτρικές συσκευές για χρήση σε χώρους με εύφλεκτη σκόνη — Μέρος 2: Μέθοδοι δοκιμών — Τμήμα 1: Μέθοδοι για τον προσδιορισμό της ελάχιστης θερμοκρασίας έναυσης της σκόνης		Κανένα	—
Cenelec	EN 50284:1999 Ειδικές απαιτήσεις για κατασκευή, δοκιμή και σήμανση ηλεκτρικών συσκευών της ομάδας II, κατηγορία 1G		Κανένα	—
Cenelec	EN 50303:2000 Ομάδα I, Κατηγορία M1 εξοπλισμού που προορίζεται να παραμείνει λειτουργικός σε ατμόσφαιρες απειλούμενες από εκρηκτικό μίγμα μεθανίου-αέρα και/ή σκόνη άνθρακα		Κανένα	—

(¹) EOT: Ευρωπαϊκός Οργανισμός Τυποποίησης.

— CEN: rue de Stassart/De Stassartstraat 36, B-1050 Βρυξέλλες, τηλ. (32-2) 550 08 11, φαξ (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>).

— Cenelec: rue de Stassart/De Stassartstraat 35, B-1050 Βρυξέλλες, τηλ. (32-2) 519 68 71, φαξ (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>).

— ETSI: BP 152, F-06561 Valbonne Cedex, τηλ. (33-4) 92 94 42 12, φαξ (33-4) 93 65 47 16 (<http://www.etsi.org>).

Σημείωση 1: Γενικά, η ημερομηνία λήξεως της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης είναι η ημερομηνία απόσυρσης («dow»), η οποία καθορίζεται από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Τυποποίησης, αλλά εφιστάται η προσοχή των χρηστών των προτύπων αυτών στο γεγονός ότι σε ορισμένες εξαιρετικές περιπτώσεις, αυτό μπορεί να αλλάξει.

Σημείωση 3: Στην περίπτωση τροποποιήσεων, το έγγραφο αναφοράς είναι το EN CCCC:YYYY. Οι προηγούμενες τροποποιήσεις, αν υπάρχουν, και οι νέες ονομάζονται «τροποποίηση». Το αντικατασταθέν πρότυπο (στήλη 4) συνεπώς αποτελείται από το EN CCCC:YYYY και από τις προηγούμενες τροποποιήσεις του, αν υπάρχουν, αλλά χωρίς τη νέα ονομαζόμενη «τροποποίηση». Τη δεδομένη ημερομηνία, το αντικατασταθέν πρότυπο παύει να παρέχει τεκμήρια συμμόρφωσης με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας.

Παράδειγμα: Για το EN 50014:1997, εφαρμόζεται το ακόλουθο:

Cenelec	<p>EN 50014:1997</p> <p>Ηλεκτρικές συσκευές για εκρήξιμες ατμόσφαιρες — Γενικές απαιτήσεις [Το αναφερόμενο πρότυπο είναι το EN 50014:1997]</p> <p>Τροποποίηση Νο Α1:1999 του EN 50014:1997 [Το αναφερόμενο πρότυπο είναι το EN 50014:1997 +Α1:1999 του EN 50014:1997]</p> <p>Τροποποίηση Νο Α2:1999 του EN 50014:1997 [Το αναφερόμενο πρότυπο είναι το EN 50014:1997 +Α1:1999 του EN 50014:1997 +Α2:1999 του EN 50014:1997]</p>		<p>Κανένα [Δεν υπάρχει κανένα αντικατασταθέν πρότυπο]</p> <p>Σημείωση 3 [Το αντικατασταθέν πρότυπο είναι το EN 50014:1997]</p> <p>Σημείωση 3 [Το αντικατασταθέν πρότυπο είναι το EN 50014:1997 +Α1:1999 του EN 50014:1997]</p>	<p>—</p> <p>—</p> <p>—</p>
---------	---	--	--	----------------------------

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Κάθε αίτηση για παροχή πληροφοριών σχετικά με τα πρότυπα πρέπει να απευθύνεται είτε στους ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης είτε στους εθνικούς οργανισμούς τυποποίησης των οποίων ο κατάλογος επισυνάπτεται ως παράρτημα στην οδηγία 98/34/ΕΚ⁽¹⁾ του Συμβουλίου όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 98/48/ΕΚ⁽²⁾.
- Η δημοσίευση των στοιχείων αυτών στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* δεν σημαίνει ότι τα πρότυπα είναι διαθέσιμα σε όλες τις κοινοτικές γλώσσες.
- Η Επιτροπή εξασφαλίζει την ενημέρωση του παρόντος καταλόγου.
- Ο κατάλογος αυτός αντικαθιστά τους προηγούμενους καταλόγους που δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽¹⁾ ΕΕ L 204 της 21.7.1998.

⁽²⁾ ΕΕ L 217 της 5.8.1998.

Τροποποίηση από τη Γαλλία των υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας για τακτικές αεροπορικές γραμμές στο εσωτερικό της Γαλλίας

(2002/C 18/05)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Κατ' εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1992, για την πρόσβαση των κοινοτικών αερομεταφορέων σε δρομολόγια ενδοκοινοτικών αεροπορικών γραμμών, η Γαλλία αποφάσισε να τροποποιήσει τις τροποποιηθείσες υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας για τις τακτικές αεροπορικές γραμμές μεταξύ Agen (La Garenne) και Παρισιού (Orly), που δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 331 της 19ης Νοεμβρίου 1999.
2. Οι υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας είναι οι ακόλουθες:

Ελάχιστη συχνότητα

Εξαίρουμένων τεσσάρων εβδομάδων τον Αύγουστο και μιας εβδομάδας το Δεκέμβριο, τα δρομολόγια πρέπει να εκτελούνται με ελάχιστη συχνότητα:

- τρία ταξίδια μετ' επιστροφής, από Δευτέρα έως και Παρασκευή, 225 ημέρες ετησίως,
- ένα ταξίδι μετ' επιστροφής το βράδυ της Κυριακής, 45 φορές ετησίως.

Τα δρομολόγια πρέπει να εκτελούνται χωρίς ενδιάμεση στάση μεταξύ Agen (La Garenne) και Παρισιού (Orly).

Τύπος του χρησιμοποιούμενου αεροσκάφους και προσφερόμενη χωρητικότητα

Τα δρομολόγια πρέπει να εκτελούνται με αεροσκάφος υπό πίεση με στροβιλοπρωωτήρες ή στροβιλοκινητήρες, ελάχιστης χωρητικότητας τριάντα θέσεων.

Ωράρια

Τα ωράρια πρέπει να είναι διαμορφωμένα έτσι ώστε, εντός της εβδομάδας, να επιτρέπεται στους επιβάτες που ταξιδεύουν για λόγους εργασίας να πραγματοποιούν ένα ταξίδι μετ' επιστροφής εντός της ημέρας με αναχώρηση από το Agen (La Garenne) και με χρονικό περιθώριο τουλάχιστον οκτώ ωρών στο Παρίσι.

Επισημαίνεται ότι διατίθεται χρόνος χρήσης (slots) στον αερολιμένα του Παρισιού (Orly) για την εξυπηρέτηση της τακτικής σύνδεσης Παρίσι (Orly)–Agen (La Garenne), κατ' εφαρμογή του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 95/93 του Συμβουλίου σχετικά με τους κοινούς κανόνες κατανομής του διαθέσιμου χρόνου χρήσης (slots) στους κοινοτικούς αερολιμένες. Οι αερομεταφορείς που ενδιαφέρονται για την ανωτέρω αεροπορική σύνδεση μπορούν να λάβουν τις πληροφορίες σχετικά με τον εν λόγω χρόνο χρήσης από το συντονιστή των αερολιμένων του Παρισιού.

Εμπορική πολιτική

Η εμπορία των πτήσεων πρέπει να πραγματοποιείται με ηλεκτρονικό σύστημα κράτησης θέσεων.

Συνέχεια της γραμμής:

Εκτός των περιπτώσεων ανωτέρας βίας ο αριθμός ακυρωμένων πτήσεων, για λόγους καταλογιζόμενους απ'ευθείας στον αερομεταφορέα, δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνει ανά περίοδο αεροπορίας IATA, το 3 % του αριθμού προβλεπόμενων πτήσεων. Επιπλέον, ο αερομεταφορέας δεν επιτρέπεται να διακόψει την εκτέλεση των πτήσεων παρά μόνον εφόσον τηρηθεί εξάμηνη προειδοποίηση προειδοποίησης.

Γνωστοποιείται στους κοινοτικούς αερομεταφορείς ότι εκμετάλλευση εν αγνοία των υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας είναι δυνατό να επιφέρει διοικητικές και/ή δικαστικές κυρώσεις.

3. Οι παρούσες υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας αντικαθιστούν από τις 11 Απριλίου 2002 τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας για τις τακτικές αεροπορικές γραμμές μεταξύ Agen (La Garenne) και Παρισιού (Orly), που δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 331 της 19ης Νοεμβρίου 1999.

Τροποποίηση από τη Γαλλία των υποχρεώσεων δημόσιας υπηρεσίας σε ότι αφορά τις τακτικές αεροπορικές γραμμές που εκτελούνται στο εσωτερικό της Γαλλίας

(2002/C 18/06)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Η Γαλλία αποφάσισε να τροποποιήσει τις υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας σε ότι αφορά τις τακτικές αεροπορικές γραμμές οι οποίες εκτελούνται μεταξύ Castres (Mazamet) και Λυών (Saint-Exupery) αφενός και Rodez (Marcillac) και Λυών (Saint-Exupery) αφετέρου, που δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 41 της 16ης Φεβρουαρίου 1999, βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1992, σχετικά με την πρόσβαση των κοινοτικών αερομεταφορέων σε ενδοκοινοτικές αερογραμμές.

2. Οι υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας είναι οι ακόλουθες:

Ως προς την ελάχιστη συχνότητα πτήσεων:

Τα δρομολόγια πρέπει να περιλαμβάνουν τουλάχιστον δύο ταξίδια με επιστροφή ημερησίως, πρωινή και εσπερινή πτήση, από Δευτέρα έως Παρασκευή, εκτός αργιών, 220 ημέρες το χρόνο.

Τα δρομολόγια πρέπει να εκτελούνται σύμφωνα με το σχήμα Castres (Mazamet) — Rodez (Marcillac) — Λυών (Saint-Exupery) και αντιστρόφως.

Ως προς τα χρησιμοποιούμενα αεροσκάφη και την παρεχόμενη μεταφορική ικανότητα:

Τα δρομολόγια πρέπει να πραγματοποιούνται με αεροσκάφη με θάλαμο συμπίεσης που παρέχουν ελάχιστη μεταφορική ικανότητα 18 θέσεων.

Ως προς τα ωράρια πτήσεων:

Τα ωράρια πρέπει να παρέχουν τις εργάσιμες ημέρες τη δυνατότητα στους επιβάτες που ταξιδεύουν για επαγγελματικούς λόγους να μεταβαίνουν και να επιστρέφουν αυθημερόν έχοντας στη διάθεσή τους χρονικό διάστημα τουλάχιστον έξι ωρών στον προορισμό, τόσο στο Castres (Mazamet) και Rodez (Marcillac) όσο και στη Λυών (Saint-Exupery).

Τα ωράρια πτήσεων πρέπει να επιτρέπουν τις διεθνείς ανταποκρίσεις των υπό διαμετακόμιση επιβατών από τον αερολιμένα της Λυών (Saint-Exupery).

Ως προς την εμπορική πολιτική:

Η εμπορία των πτήσεων πρέπει να πραγματοποιείται μέσω τουλάχιστον ενός μηχανογραφημένου συστήματος κράτησης θέσεων.

Ως προς τη συνέχεια προσφοράς πτήσεων:

Εκτός περιπτώσεων έκτακτης ανάγκης, ο αριθμός των πτήσεων που ακυρώνονται για λόγους που μπορούν να αποδοθούν άμεσα στον αερομεταφορέα δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει, ανά έτος αεροπλοΐας IATA, το 3 % του αριθμού των προβλεπόμενων πτήσεων.

Επιπλέον, ο αερομεταφορέας δεν δύναται να διακόψει την εκτέλεσή τους χωρίς προειδοποίηση έξι μηνών.

Ανακοινώνεται στους κοινοτικούς αερομεταφορείς ότι η μη τήρηση των παραπάνω υποχρεώσεων παροχής υπηρεσίας στη διαχείριση των εν λόγω γραμμών μπορεί να συνεπάγεται διοικητικές ή/και νομικές κυρώσεις.

3. Οι παρούσες υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας αντικαθιστούν, από την 1η Ιουνίου 2002, τις αναφερόμενες στην ανακοίνωση της Επιτροπής που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 41 της 16ης Φεβρουαρίου 1999.

Τροποποίηση από τη Γαλλία των υποχρεώσεων δημόσιας υπηρεσίας σε ότι αφορά τις τακτικές αεροπορικές γραμμές που εκτελούνται στο εσωτερικό της Γαλλίας

(2002/C 18/07)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Η Γαλλία αποφάσισε να τροποποιήσει τις υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας σε ότι αφορά τις τακτικές αεροπορικές γραμμές οι οποίες εκτελούνται μεταξύ Castres (Mazamet) και Παρισιού (Orly), που δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 21 της 26ης Ιανουαρίου 1999, βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1992, σχετικά με την πρόσβαση των κοινοτικών αερομεταφορέων σε ενδοκοινοτικές αερογραμμές,

2. Οι υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας είναι οι ακόλουθες:

Ως προς την ελάχιστη συχνότητα πτήσεων:

Τα δρομολόγια πρέπει να περιλαμβάνουν τουλάχιστον δύο ταξίδια με επιστροφή ημερησίως, πρωινή και εσπερινή πτήση, από Δευτέρα-Παρασκευή, εκτός αργιών, 220 ημέρες το χρόνο.

Ως προς τα χρησιμοποιούμενα αεροσκάφη και την παρεχόμενη μεταφορική ικανότητα:

Τα δρομολόγια πρέπει να πραγματοποιούνται με αεροσκάφη με θάλαμο συμπίεσης που παρέχουν ελάχιστη μεταφορική ικανότητα τριάντα θέσεων.

Ως προς τα ωράρια πτήσεων:

Τα ωράρια πρέπει να παρέχουν τις εργάσιμες ημέρες τη δυνατότητα στους επιβάτες που ταξιδεύουν για επαγγελματικούς λόγους να μεταβαίνουν και να επιστρέφουν αυθημερόν έχοντας στη διάθεσή τους χρονικό διάστημα τουλάχιστον επτά ωρών στον προορισμό, τόσο στο Παρίσι όσο και στο Castres (Mazamet).

Επισημαίνεται ότι δεσμεύονται ορισμένες χρονοθυρίδες (slots) στον αερολιμένα του Παρισιού (Orly) για την εξυπηρέτηση του τακτικού δρομολογίου Παρίσι (Orly)–Castres (Mazamet), σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 95/93 του Συμβουλίου της 18ης Ιανουαρίου 1993 σχετικά με τους κοινούς κανόνες κατανομής χρονοθυρίδων στους κοινοτικούς αερολιμένες. Οι ενδιαφερόμενοι για το συγκεκριμένο δρομολόγιο αερομεταφορείς μπορούν να ζητούν πληροφορίες σχετικά με χρονοθυρίδες από τον συντονιστή των αερολιμένων του Παρισιού.

Ως προς την εμπορική πολιτική:

Η εμπορία των πτήσεων πρέπει να πραγματοποιείται μέσω τουλάχιστον ενός μηχανογραφημένου συστήματος κράτησης θέσεων.

Ως προς τη συνέχεια προσφοράς πτήσεων:

Εκτός περιπτώσεων έκτακτης ανάγκης, ο αριθμός των πτήσεων που ακυρώνονται για λόγους που μπορούν να αποδοθούν άμεσα στον αερομεταφορέα δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει, ανά έτος αεροπλοΐας ΙΑΤΑ, το 3 % του αριθμού των προβλεπόμενων πτήσεων. Επιπλέον, ο αερομεταφορέας δεν δύναται να διακόψει την εκτέλεσή τους χωρίς προειδοποίηση έξι μηνών.

Ανακοινώνεται στους κοινοτικούς αερομεταφορείς ότι η μη τήρηση των παραπάνω υποχρεώσεων παροχής υπηρεσίας στη διαχείριση των εν λόγω γραμμών μπορεί να συνεπάγεται διοικητικές ή/και νομικές κυρώσεις.

3. Οι παρούσες υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας αντικαθιστούν, από τις 6 Μαΐου 2002, τις υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας σε ότι αφορά τις τακτικές αεροπορικές γραμμές μεταξύ Castres (Mazamet) και Παρισιού (Orly), που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 21 της 26ης Ιανουαρίου 1999.

Τροποποίηση από τη Γαλλία των υποχρεώσεων δημόσιας υπηρεσίας σε ότι αφορά τις τακτικές αεροπορικές γραμμές που εκτελούνται στο εσωτερικό της Γαλλίας

(2002/C 18/08)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Η Γαλλία αποφάσισε να τροποποιήσει τις υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας σε ότι αφορά τις τακτικές αεροπορικές γραμμές οι οποίες εκτελούνται μεταξύ Bergerac (Roumanière) και Παρισιού (Orly), που δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 344 της 1ης Δεκεμβρίου 1999, βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1992, σχετικά με την πρόσβαση των κοινοτικών αερομεταφορέων σε ενδοκοινοτικές αερογραμμές.

2. Οι υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας είναι οι ακόλουθες:

Ως προς την προσφερόμενη ικανότητα και την ελάχιστη συχνότητα πτήσεων:

Τα δρομολόγια πρέπει να περιλαμβάνουν, εκτός αργιών, τουλάχιστον:

- 48 θέσεις ημερησίως, δύο ταξίδια με επιστροφή, πρωινή και εσπερινή πτήση, από Δευτέρα έως Παρασκευή συμπεριλαμβανομένων, καθόλη τη διάρκεια του έτους.
- 24 θέσεις, ένα ταξίδι με επιστροφή ημερησίως, Σάββατο πρωινή πτήση και Κυριακή εσπερινή πτήση, εξαιρουμένων των 4 Σαββατοκύριακων του Αυγούστου και του τελευταίου Σαββατοκύριακου του Δεκεμβρίου.

Στην περίπτωση που η ελάχιστη απαιτούμενη ικανότητα δεν είναι επαρκής σε σχέση με τη διαπιστωθείσα κυκλοφορία, μπορεί να αυξηθεί κατόπιν δημοσίευσης στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* ανακοίνωσης για την τροποποίηση των υποχρεώσεων δημόσιας υπηρεσίας.

Ως προς τα χρησιμοποιούμενα αεροσκάφη:

Τα δρομολόγια πρέπει να πραγματοποιούνται με αεροσκάφη που διαθέτουν θάλαμο συμπίεσης.

Ως προς τα ωράρια πτήσεων:

Τα ωράρια πρέπει να παρέχουν τις εργάσιμες ημέρες τη δυνατότητα στους επιβάτες που ταξιδεύουν για επαγγελματικούς λόγους να μεταβαίνουν και να επιστρέφουν αυθημερόν έχοντας στη διάθεσή τους χρονικό διάστημα τουλάχιστον οκτώ ωρών στον προορισμό, τόσο στο Bergerac όσο και στο Παρίσι.

Επισημαίνεται ότι δεσμεύονται ορισμένες χρονοθυρίδες (slots) στον αερολιμένα του Παρισιού (Orly) για την εξυπηρέτηση του τακτικού δρομολογίου Παρίσι (Orly)–Bergerac (Roumanière), σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 95/93 του Συμβουλίου σχετικά με τους κοινούς κανόνες κατανομής χρονοθυρίδων στους κοινοτικούς αερολιμένες. Οι ενδιαφερόμενοι για το συγκεκριμένο δρομολόγιο αερομεταφορείς μπορούν να ζητούν πληροφορίες σχετικά με τις χρονοθυρίδες από τον συντονιστή των αερολιμένων του Παρισιού.

Ως προς την εμπορική πολιτική:

Η εμπορία των πτήσεων πρέπει να πραγματοποιείται μέσω τουλάχιστον ενός μηχανογραφημένου συστήματος κράτησης θέσεων και με τη μόνιμη παρουσία, τόσο στο Bergerac όσο και στο Παρίσι, εμπορικού αντιπροσώπου του αερομεταφορέα.

Ως προς τη συνέχεια προσφοράς πτήσεων:

Εκτός περιπτώσεων έκτακτης ανάγκης, ο αριθμός των πτήσεων που ακυρώνονται για λόγους που μπορούν να αποδοθούν άμεσα στο μεταφορέα δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει, ανά έτος αεροπλοΐας IATA, το 3 % του αριθμού των προβλεπόμενων πτήσεων.

Επιπλέον, ο αερομεταφορέας δεν δύναται να διακόψει την εκτέλεσή τους χωρίς προειδοποίηση έξι μηνών.

Ανακοινώνεται στους κοινοτικούς αερομεταφορείς ότι η μη τήρηση των παραπάνω υποχρεώσεων παροχής υπηρεσίας στη διαχείριση των εν λόγω γραμμών μπορεί να συνεπάγεται διοικητικές ή/και νομικές κυρώσεις.

3. Οι παρούσες υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας αντικαθιστούν, από τις 11 Απριλίου 2002, τις υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας σε ότι αφορά τις τακτικές αεροπορικές γραμμές μεταξύ Bergerac (Roumanière) και Παρισιού (Orly), που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 344 της 1ης Δεκεμβρίου 1999.

Υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας σε ότι αφορά τις τακτικές αεροπορικές γραμμές που εκτελούνται στο εσωτερικό της Γαλλίας

(2002/C 18/09)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Κατ' εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1992, σχετικά με την πρόσβαση των κοινοτικών αερομεταφορέων σε δρομολόγια ενδοκοινοτικών αεροπορικών γραμμών, η Γαλλία αποφάσισε να επιβάλει την υποχρέωση παροχής δημόσιας υπηρεσίας για την εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών γραμμών που εκτελούνται μεταξύ La Rochelle και Παρισιού.

2. Οι υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας είναι οι ακόλουθες:

Ως προς την ελάχιστη συχνότητα πτήσεων:

- Τα δρομολόγια πρέπει να εκτελούνται καθόλο το έτος και περιλαμβάνουν τουλάχιστον δύο ταξίδια με επιστροφή ημερησίως, πρωινή και εσπερινή πτήση, από Δευτέρα έως Παρασκευή συμπεριλαμβανομένων.
- Τις Κυριακές και αργίες (εκτός Σαββάτου) τα δρομολόγια πρέπει να περιλαμβάνουν τουλάχιστον ένα ταξίδι με επιστροφή ημερησίως.

Τα δρομολόγια πρέπει να εκτελούνται χωρίς ενδιάμεσο σταθμό μεταξύ La Rochelle και Παρισιού (Orly).

Ως προς τα χρησιμοποιούμενα αεροσκάφη και την παρεχόμενη μεταφορική ικανότητα:

Τα δρομολόγια πρέπει να πραγματοποιούνται με αεροσκάφη με θάλαμο συμπίεσης που παρέχουν ελάχιστη μεταφορική ικανότητα:

- 180 θέσεων ημερησίως, Δευτέρα, Τρίτη και Τετάρτη,
- 240 θέσεων ημερησίως, Πέμπτη και Παρασκευή,
- 60 θέσεων, Κυριακές και αργίες.

Στην περίπτωση που η ελάχιστη απαιτούμενη ικανότητα δεν είναι η ενδεδειγμένη σε σχέση με τη διαπιστωθείσα κυκλοφορία, μπορεί να προσαρμοστεί κατόπιν δημοσίευσης στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* ανακοίνωσης για τροποποίηση των υποχρεώσεων δημόσιας υπηρεσίας.

Ως προς τα ωράρια πτήσεων:

Τα ωράρια πρέπει να παρέχουν τις εργάσιμες ημέρες τη δυνατότητα στους επιβάτες που ταξιδεύουν για επαγγελματικούς λόγους να μεταβαίνουν και να επιστρέφουν αυθημερόν έχοντας στη διάθεσή τους χρονικό διάστημα τουλάχιστον οκτώ ωρών στον προορισμό, τόσο στο Παρίσι όσο και στη La Rochelle.

Επισημαίνεται ότι δεσμεύονται ορισμένες χρονοθυρίδες (slots) στον αερολιμένα του Παρισιού (Orly) για την εξυπηρέτηση του τακτικού δρομολογίου Παρίσι (Orly)–La Rochelle, σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 95/93 του Συμβουλίου σχετικά με τους κοινούς κανόνες κατανομής χρονοθυρίδων στους κοινοτικούς αερολιμένες. Οι ενδιαφερόμενοι για το συγκεκριμένο δρομολόγιο αερομεταφορείς μπορούν να ζητούν πληροφορίες σχετικά με τις χρονοθυρίδες από τον συντονιστή των αερολιμένων του Παρισιού.

Ως προς την εμπορική πολιτική:

Η εμπορία των πτήσεων πρέπει να πραγματοποιείται μέσω τουλάχιστον ενός μηχανογραφημένου συστήματος κράτησης θέσεων.

Ως προς τη συνέχεια προσφοράς πτήσεων:

Εκτός περιπτώσεων έκτακτης ανάγκης, ο αριθμός των πτήσεων που ακυρώνονται για λόγους που μπορούν να αποδοθούν άμεσα στον αερομεταφορέα δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει, ανά έτος αεροπλοΐας ΙΑΤΑ, το 3 % του αριθμού των προβλεπόμενων πτήσεων. Επιπλέον, ο αερομεταφορέας δεν δύναται να διακόψει την εκτέλεσή τους χωρίς προειδοποίηση έξι μηνών.

Ανακοινώνεται στους κοινοτικούς αερομεταφορείς ότι η μη τήρηση των παραπάνω υποχρεώσεων παροχής υπηρεσίας στη διαχείριση των εν λόγω γραμμών μπορεί να συνεπάγεται διοικητικές ή/και νομικές κυρώσεις.

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση COMP/M.2399 — Friesland Coberco/Nutricia)**

(2002/C 18/10)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 8 Αυγούστου 2001, η Επιτροπή αποφάσισε να μην διατυπώσει αντιρρήσεις για την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την αναγνωρίσει ως σύμφωνη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιοποιηθεί αφού διαγραφούν τα επαγγελματικά απόρρητα που ίσως περιέχει. Θα διατίθεται:

- υπό έντυπη μορφή μέσω των γραφείων πωλήσεως της Υπηρεσίας Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (βλέπε οπισθόφυλλο),
- υπό ηλεκτρονική μορφή στη βάση δεδομένων CELEX (έκδοση «CEN»), όπου φέρει αριθμό εγγράφου 301M2399. Το CELEX είναι το αυτοματοποιημένο σύστημα τεκμηρίωσης του κοινοτικού δικαίου.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με συνδρομές, απευθυνθείτε στη διεύθυνση:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Τηλ.: (+352) 2929 42718, φαξ: (+352) 2929 42709.

**Απόσυρση κοινοποίησης πράξης συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.2655 — Vopak/JTE/Stolt Nielsen/JV)**

(2002/C 18/11)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 20 Νοεμβρίου 2001, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης μεταξύ των επιχειρήσεων Vopak Chemical Tankers BV, John T. Essberger GmbH & Co. και Stolt Nielsen Transportation Group BV. Στις 21 Δεκεμβρίου 2001, τα μέρη της κοινοποίησης ενημέρωσαν την Επιτροπή ότι αποσύρουν την κοινοποίηση.

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.2639 — Compass/Restorama/Rail Gourmet/Gourmet Nova)

(2002/C 18/12)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 14 Ιανουαρίου 2002, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97 ⁽²⁾, με την οποία η Compass plc (HB) αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του ανωτέρω κανονισμού έλεγχο του συνόλου των Rail Gourmet Netherlands BV, Gourmet Nova Finland OY, μέρος των δραστηριοτήτων της Gourmet Nova UK (αεροδρόμιο του Μάντσεστερ) και Restorama AG (Ελβετία) με αγορά μετοχών. Οι επιχειρήσεις αυτές ελέγχονται από την Sairlines (Ελβετία).

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- Compass plc: προμήθεια τροφίμων,
- Rail Gourmet Netherlands BV: προμήθεια τροφίμων,
- Gourmet Nova Finland OY: προμήθεια τροφίμων,
- Gourmet Nova UK: προμήθεια τροφίμων,
- Restorama AG: προμήθεια τροφίμων.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.2639 — Compass/Restorama/Rail Gourmet/Gourmet Nova. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθ. (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού,
Διεύθυνση Β — Task Force Συγκεντρώσεων,
J-70,
B-1049 Βρυξέλλες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 40 της 13.2.1998, σ. 17.

III

(Πληροφορίες)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προκήρυξη γενικού διαγωνισμού

(2002/C 18/13)

Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων διοργανώνει τους δύο ακόλουθους διαγωνισμούς ⁽¹⁾:

- **COM/C/1/02** (C 5/C 4) — Γραμματείες γαλλικής γλώσσας
 - **COM/C/2/02** (C 5/C 4) — Γραμματείες γερμανικής γλώσσας
-

⁽¹⁾ ΕΕ C 18 Α της 22.1.2002.